

## 招聘講師 ヤルマー・ホルヘ・ジョーフリー=アイヒホルン



photo by Oksana Potapova

ドイツとボリビアの血を引く演劇人、ファシリテーター、脚本家、演出家。5大陸、30を超える国々で共同体ベースの演劇活動を行い、中心的な役割を担う。活動地域の中には、アフガニスタンや中央アフリカ、ケニア、キルギスタン、モルディブ、北アイルランド、ルワンダ、シエラ・レオネ、南スーダン、タジキスタン、タイ、東ティモール、ウクライナ、イエメンなど、紛争中およびポスト紛争地域もある。2013年、アフガニスタンでの演劇体験を振り返り、『もしもブルカが飛んだら—アフガニスタンにおける被抑圧者たちとの演劇レポート』を出版(独語)。著作はボリビア、スペイン、ドイツ、アメリカ合衆国で出版されている。

## 戯曲『修復不能』

AHRDO(アフガニスタン人権民主主義連盟)によって製作されたナラティブな作品。観客やワークショップの参加者がそれぞれの体験を語り、即興的に演じる<プレイバックシアター>の手法によって作られた作品で十のエピソードからなり、アフガニスタンに生きる人々の生の声が反映される。(日本語台本:国際演劇協会日本センター発行「国際演劇年鑑2014別冊戯曲集」より 翻訳:後藤絢子)

## 演劇の力と可能性を探る“フォーラムシアター”ワークショップ・プログラム(予定)

- |                      |                                 |
|----------------------|---------------------------------|
| 1日目 関係性構築のためのエクササイズ  | 4日目Ⅰ フォーラムシアター・リハーサル            |
| 2日目 フォーラムシアターをやってみよう | 4日目Ⅱ フォーラムシアター発表(公開) ※19時スタート予定 |
| 3日目 フォーラムシアター応用編     | シアタートーク①「フォーラムシアターを巡って」         |

※東京・金沢共通

## in 東京

## ◎ワークショップ

7/20(水)・21(木)・22日(金) 18:30～21:30  
7/23(土)Ⅰ 14:00～17:00 Ⅱ 18:30～21:30

## ◎リーディング『修復不能』&amp; シアタートーク②

7/24(日) 14:00～16:30

【演出】公家義徳

【出演】岩澤侑生子(有限会社高岡事務所) / 堀光太郎 / 広田豹  
/ 本郷弦(無名塾) / 町田聡子(東京演劇アンサンブル)

\*シアタートーク②「作品を巡って」

話: ヤルマー・ホルヘ・ジョーフリー=アイヒホルン

司会進行: 林英樹

## in 金沢

## ◎ワークショップ

7/27(水)・28(木)・29日(金) 19:00～22:00  
7/30(土)Ⅰ 14:00～17:00 Ⅱ 18:30～21:30

## ◎リーディング『修復不能』&amp; シアタートーク②

7/31(日) 14:00～16:30

【演出】岡井直道

【出演】岡崎裕亮(Coffee ジョッキニーニャ) / 新保正(劇団さくらんぼ)  
/ 本庄亮(劇団アンゲルス) / 下條世津子(劇団アンゲルス) /  
森田采希子(劇団アンゲルス)

\*シアタートーク②「作品を巡って」

話: ヤルマー・ホルヘ・ジョーフリー=アイヒホルン

司会進行: 林英樹

【ワークショップ対象】実演家として演劇創作に携わる方(演出家、俳優など)、演劇の応用的な活用に関心を持たれる方(定員20名)

【参加費】3,000円(五日間) \*協会員無料、ワークショップ見学500円(各回)

★フォーラムシアター発表&シアタートーク①、リーディング&シアタートーク②のみの場合 各500円

【対象】広く演劇にご関心のある方(定員40名)

【お申込み方法】 ★お申込みはメールにて①お名前 ②連絡先(電話番号、メールアドレス)③年齢 ④簡単な略歴をお送り下さい。

## in 東京

一般社団法人 日本演出者協会「アフガニスタン特集係」(担当: 林) ワークショップ申込〆切: 7月17日(日)

TEL:090-6510-5549 Email: jda107308@gmail.com

## in 金沢

劇団アンゲルス TEL&FAX:076-264-3078 Email: theaterangelus@gmail.com 〆切: 7月24日(日)

※複数名でお申込みの際は、代表の方が参加メンバー全員の情報をまとめてお送りください。 ※見学、リーディング観劇は当日も定員まで可。

## 国際演劇交流セミナーとは

1990年代より、近隣の韓国、中国の演劇人との交流、さらには東アジアの国々と演劇交流をかさね、1999年からは文化庁による本格助成の下、通年で開催するようになり、世界各国の演劇人を講師として、ワークショップ、レクチャー、シンポジウム、リーディング等を開催しています。これまでに、アジア、ヨーロッパ各国より多くの演劇人を招聘してきました。今後も「世界の演劇人との交流」、ひいては「国際的視野を持つ日本の演出家、及び劇作家、俳優の育成」を目的に、様々なセミナーを実施致します。

## 2016年度セミナー予定(全7回)

- ① メキシコ特集(ファン・ビジョーロ) 7月 in 東京
- ② アフガニスタン特集(ヤルマー・ホルヘ・ジョーフリー=アイヒホルン) 7月 in 東京、in 金沢
- ③ 韓国特集(パク・クニョン) 8月 in 東京、in 松山
- ④ マカオ・香港特集(陳飛歴、陳焯威) 9月 in 東京、in 札幌
- ⑤ ウェールズ特集(ジル・グリーンハーフ) 10月 in 東京
- ⑥ イギリス特集(シャロン・カノリック、ステュワート・メルトン) 11月 in 東京、in 豊橋
- ⑦ ロシア特集(ユーリー・エリョーミン) 2016年1月以降 in 東京、in 名古屋